



Avantgarde XXL 2

FR	Instructions d'utilisation (Personnel spécialisé)	3
----	---	---

Sommaire

1	Avant-propos	5
2	Utilisation conforme	5
2.1	Usage prévu	5
2.2	Indications, contre-indications	5
2.3	Qualification	5
3	Sécurité	6
3.1	Signification des symboles de mise en garde	6
3.2	Consignes générales de sécurité	6
3.3	Consignes de sécurité relatives au montage	6
3.4	Autres remarques	6
3.5	Plaque signalétique	6
4	Livraison	7
4.1	Contenu de la livraison	7
4.2	Options	7
4.3	Stockage	7
5	Mise en service du produit	8
5.1	Assemblage	8
6	Réglages	8
6.1	Conditions requises	8
6.2	Réglage des roues motrices	9
6.2.1	Modification de la position horizontale des roues motrices	9
6.2.2	Réglage vertical des roues motrices	10
6.2.3	Réglage de l'axe à déverrouillage rapide	11
6.2.4	Réglage des mains courantes	11
6.3	Réglage des roues directrices	12
6.3.1	Réglage de l'inclinaison de la tête de direction	12
6.3.2	Modification de la position des roues directrices	12
6.4	Réglage des freins de stationnement	13
6.4.1	Réglage des freins à genouillère	13
6.4.2	Réglage du frein à genouillère pour l'utilisateur et l'accompagnateur	14
6.4.3	Réglage du frein à genouillère pour un entraînement à une main	15
6.4.4	Réglage de la force de freinage du frein à tambour	16
6.5	Réglage du dossier	16
6.5.1	Réglage de la hauteur du dossier	16
6.5.2	Réglage de l'inclinaison du dossier	17
6.6	Réglage de la toile du dossier et de la toile d'assise	17
6.6.1	Réglage de la toile du dossier	17
6.6.2	Réglage de la toile d'assise	18
6.7	Réglage des repose-jambes	18
6.7.1	Réglage de la longueur du segment jambier	18
6.7.2	Réglage de l'inclinaison d'appui	19
6.7.3	Réglage du dispositif d'arrêt latéral	19
6.8	Réglage des protège-vêtements	20
6.9	Réglage de l'anti-bascule	21
6.10	Réglage de la ceinture pelvienne	21
6.11	Montage et réglage de l'appuie-tête	22
7	Remise du produit	23
7.1	Contrôle final	23
7.2	Livraison au client	23
7.3	Remise du produit	23
8	Maintenance et réparations	23
9	Mise au rebut	23
9.1	Consignes relatives à la mise au rebut	23
9.2	Consignes relatives à la réutilisation	24

10	Informations légales.....	24
10.1	Responsabilité.....	24
10.2	Garantie commerciale.....	24
10.3	Durée de vie.....	24
11	Caractéristiques techniques.....	24
12	Annexes.....	28
12.1	Outils nécessaires.....	28
12.2	Couples de serrage des vissages.....	28

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2020-04-20

- ▶ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Apprenez à l'utilisateur comment utiliser son produit en toute sécurité.
- ▶ Adressez-vous au fabricant si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ▶ Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ▶ Conservez ce document.

INFORMATION

- ▶ Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit en écrivant à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3ème ou 4ème de couverture).
- ▶ Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3ème ou 4ème de couverture). Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Le produit a été pré-réglé conformément aux indications mentionnées sur le formulaire de commande. Cependant, il peut s'avérer nécessaire de procéder à des ajustements précis ainsi qu'à différents réglages en fonction du tableau clinique ou des besoins de l'utilisateur.

La présente notice d'utilisation vous fournissent les connaissances nécessaires pour réaliser des opérations de réglage. Ces réglages doivent être effectués en étroite concertation avec l'utilisateur.

Veillez respecter les points suivants :

- La notice d'utilisation (personnel spécialisé) est uniquement destinée au personnel spécialisé, qui est tenu de la conserver.
- Le fabricant recommande de vérifier, à intervalles réguliers, l'ajustement du produit afin de garantir un fonctionnement optimal sur le long terme. Il est nécessaire de procéder à un contrôle du produit tous les six mois, notamment pour les enfants et les adolescents.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

2 Utilisation conforme

La sécurité du fonctionnement du produit n'est garantie qu'en cas d'utilisation conforme aux consignes contenues dans les notices d'utilisation (personnel spécialisé et utilisateur). La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

2.1 Usage prévu

Pour obtenir de plus amples informations sur l'usage prévu, consultez la notice d'utilisation (utilisateur).

2.2 Indications, contre-indications

Pour de plus amples informations sur les indications et les contre-indications, voir instructions d'utilisation (utilisateur).

2.3 Qualification

Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer les opérations décrites ci-après. Il devra observer toutes les prescriptions du fabricant ainsi que toutes les dispositions légales en vigueur. De plus amples informations à ce sujet peuvent être commandées auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3ème de couverture).

3 Sécurité

3.1 Signification des symboles de mise en garde

AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

3.2 Consignes générales de sécurité

PRUDENCE

Utilisation d'outils inappropriés
Pincement, coincement ou détérioration du produit provoqués par l'utilisation d'outils inappropriés

- ▶ Lors des interventions, utilisez uniquement des outils adaptés aux conditions données sur le poste de travail et garantissant la sécurité et la protection de la santé lors de leur utilisation conforme.
- ▶ Veuillez respecter les indications mentionnées au chapitre « Outils requis ».

AVIS

Basculement ou chute du produit
Détérioration du produit occasionnée par une fixation insuffisante

- ▶ Lors de toute intervention sur le produit, il convient de s'assurer qu'il est bien calé afin d'éviter un basculement ou une chute du produit.
- ▶ Calez bien le produit à l'aide d'un dispositif de fixation pendant toutes les opérations que vous effectuez sur un établi.

3.3 Consignes de sécurité relatives au montage

AVERTISSEMENT

Changement du diamètre / des positions de montage des roues
Chute, basculement de l'utilisateur en raison du blocage des roues

- ▶ En cas de modification de la taille et de la position des roues directrices ainsi que de changement de taille des roues motrices, les roues directrices peuvent se mettre à vibrer lorsque le fauteuil roulant se déplace à vive allure. Si une modification est indispensable, assurez-vous que le châssis du fauteuil roulant est orienté à l'horizontale (voir chapitres « Réglage des roues motrices » et « Réglage des roues directrices »).

AVERTISSEMENT

Montage incorrect des roues amovibles
Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le détachement des roues

- ▶ Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.

3.4 Autres remarques

INFORMATION

Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (consulter la page 6).

3.5 Plaque signalétique

Les plaques signalétiques se trouvent sur le châssis.

Étiquette	Signification
	A Nom du fabricant
	B Marquage CE
	C Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D Coordonnées du fabricant/adresse
	E Numéro de série ¹⁾
	F Date de fabrication ²⁾
	G Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H AVERTISSEMENT ! Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du produit comme siège dans les véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)
	J Référence du fabricant pour la version du produit
	K Numéro de série (PI) ^{3),1)}
	L Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

2) YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

3) UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4 Livraison

4.1 Contenu de la livraison

La livraison comprend :

- un fauteuil roulant prémonté
- 2 roues motrices (installées ou jointes)
- Options conformément à la commande (installées ou jointes)
- les instructions d'utilisation (personnel spécialisé), les instructions d'utilisation (utilisateur)
- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

Le coussin d'assise ne fait pas partie de l'équipement de base.

4.2 Options

Le fonctionnement et l'utilisation des options sont décrits plus en détail dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Toutes les options et accessoires disponibles figurent sur le formulaire de commande.

4.3 Stockage

Protégez le fauteuil roulant des nuisances extérieures en l'entreposant dans une pièce fermée, au sec et à l'abri des intempéries. Indications concrètes relatives aux conditions d'entreposage : consulter la page 24.

Il est interdit de ranger les fauteuils roulants équipés de pneus en polyuréthane en laissant le frein à genouillère activé en cas d'entreposage prolongé, car les pneus seraient susceptibles de se déformer.

Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.

5 Mise en service du produit

5.1 Assemblage

PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le dépliez ou le repliez.

PRUDENCE

Absence de contrôle du montage avant la mise en service

Basculement, chute dus à une erreur de réglage ou de montage

- ▶ Lors de la première mise en service, vérifiez les pré-réglages du fauteuil roulant en vous faisant aider par le personnel spécialisé pour assurer votre sécurité.
- ▶ Vérifiez que les roues motrices sont mises en place correctement lors de chaque opération de montage. Les axes à déverrouillage rapide doivent être bien fixés dans la douille de positionnement.
- ▶ Assurez-vous notamment que le fauteuil roulant ne bascule pas, que les roues motrices tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifiez la pression d'air. La pression d'air appropriée est imprimée sur le flanc des pneus. Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.

- 1) Emboîtez les roues motrices dans les logements d'axe à déverrouillage rapide. Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.
- 2) Détachez le cordon au niveau du bouton-poussoir et dépliez le fauteuil roulant.
- 3) **Si nécessaire** : emboîtez les repose-jambes dans leur logement. Rabattez la palette (les palettes). S'il s'agit d'une palette monobloc, veillez à ce que son support s'enclenche dans le logement.
- 4) Posez le coussin d'assise.

6 Réglages

6.1 Conditions requises

AVERTISSEMENT

Opérations de réglage incorrectes

Basculement, chute ou postures incorrectes de l'utilisateur causés par des réglages incorrects

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer les opérations de réglage et de montage.
- ▶ Seuls les réglages décrits dans la présente notice d'utilisation peuvent être effectués.
- ▶ Les plages de valeurs de réglage autorisées doivent être respectées afin de ne pas compromettre la stabilité du produit (voir indications du présent chapitre et chapitre « Caractéristiques techniques »). Si vous avez des questions, adressez-vous au service après-vente du fabricant (voir adresses en 4ème de couverture).
- ▶ Ne procédez jamais à des contrôles sans la présence d'une personne auxiliaire.
- ▶ À moins que cela ne soit expressément précisé, il est interdit de procéder à des réglages alors qu'une personne est assise dans le produit.
- ▶ Avant tout contrôle, protégez l'utilisateur de tout risque de chute.
- ▶ Avant de procéder à un test des paramètres de réglage l'utilisateur étant assis, resserrez tous les raccords vissés.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement du produit avant de le remettre à l'utilisateur.

⚠ PRUDENCE**Raccords à vis non bloqués**

Pincement, écrasement, basculement et chute de l'utilisateur dus à une erreur de montage

- ▶ Après avoir procédé à l'ensemble des réglages, resserrez toutes les vis et tous les écrous de fixation. Respectez les couples de serrage indiqués.
- ▶ Après avoir desserré des vis fixées avec du frein filet, remplacez-les par des vis neuves (avec du frein filet également) ou bloquez les anciennes vis avec un frein filet de résistance moyenne (p. ex. Loctite 241).
- ▶ Après le démontage, remplacez toujours les vis et les écrous autobloquants par des vis et écrous autobloquants neufs.

Tous les ajustements précis et réglages doivent être effectués en présence de l'utilisateur. Pendant les opérations de réglage, l'utilisateur doit être assis en position droite sur le fauteuil roulant.

Avant de procéder au réglage, il convient de nettoyer minutieusement toutes les pièces du produit.

Les outils nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance ainsi que les couples de serrage des vis sont indiqués au chapitre « Annexes » (consulter la page 28).

6.2 Réglage des roues motrices**⚠ AVERTISSEMENT****Absence d'ajustement précis des roues motrices**

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de réglage

- ▶ Vérifiez les pré-réglages du fauteuil roulant en contrôlant sa stabilité et le fonctionnement des roues motrices. Évitez de procéder à des réglages extrêmes.

⚠ AVERTISSEMENT**Empattement mal réglé**

Basculement, chute de l'utilisateur causés par des réglages instables

- ▶ Notez que les positions à l'avant de la roue motrice et une mauvaise posture peuvent faire basculer l'utilisateur en arrière même sur sol plat.
- ▶ Utilisez un anti-bascule pour les utilisateurs inexpérimentés ainsi qu'en cas de réglages extrêmes de la roue motrice.
- ▶ Déplacez impérativement les roues motrices vers l'arrière pour les utilisateurs présentant une amputation fémorale. De cette façon, la stabilité du fauteuil roulant est améliorée.

INFORMATION

La modification de la position de la roue motrice peut entraîner celle de l'angle de la tête de direction par rapport au sol. Comme ce dernier doit toujours être égal à **90° env.**, il doit être réajusté en conséquence. Le frein à genouillère doit également être réajusté.

6.2.1 Modification de la position horizontale des roues motrices

Vous pouvez modifier la position horizontale de la roue motrice en décalant horizontalement l'adaptateur de roue motrice dans le châssis.

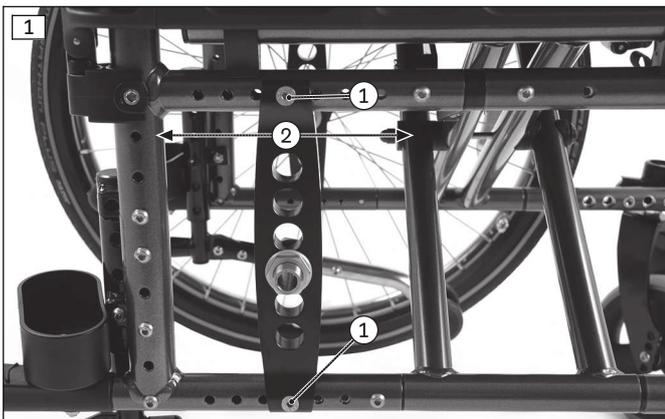
La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers l'arrière (réglage passif)	<ul style="list-style-type: none"> • Empattement plus important • Rayon de braquage plus important • Plus grande stabilité du fauteuil roulant • Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Réglage recommandé pour les utilisateurs non expérimentés
Déplacement vers l'avant (réglage actif)	<ul style="list-style-type: none"> • Empattement moins important • Décharge des roues directrices = meilleure maniabilité • Stabilité moins importante du fauteuil roulant

Position de la roue motrice	Conséquences
	<ul style="list-style-type: none"> Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles INFORMATION : si besoin, montez un anti-basculé. Réglage recommandé uniquement pour les utilisateurs expérimentés

Il est possible de monter la roue motrice dans son adaptateur à 6 profondeurs différentes (voir ill. 36, pos. A – F).

- 1) Retirez les roues.
- 2) Desserrez les vis à six pans creux de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 1, pos. 1).
- 3) Déplacez l'adaptateur de roue motrice jusqu'au trou de votre choix (voir ill. 1, pos. 2).
- 4) Contrôlez le réglage de la profondeur. La position doit être exactement la même des deux côtés. Si nécessaire, procédez à un ajustement.
- 5) Serrez les vis à six pans creux de l'adaptateur de roue motrice à **10 Nm** (voir ill. 1, pos. 1). Posez le capuchon.
- 6) **Si besoin** : réglez à nouveau les freins ainsi que la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (voir information au début de ce chapitre).



6.2.2 Réglage vertical des roues motrices

Vous pouvez modifier la position verticale de la roue motrice en décalant verticalement la douille du logement de l'axe à déverrouillage rapide dans l'adaptateur de roue motrice.

La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers le haut	<ul style="list-style-type: none"> Plus vous réglez la position des roues motrices vers le haut, plus la surface d'assise penchera vers l'arrière Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles Une modification du centre de gravité offre une assise plus profonde/stable dans le fauteuil roulant Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.
Déplacement vers le bas	<ul style="list-style-type: none"> Plus vous réglez la position des roues motrices vers le bas, moins la surface d'assise penchera vers l'arrière Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.

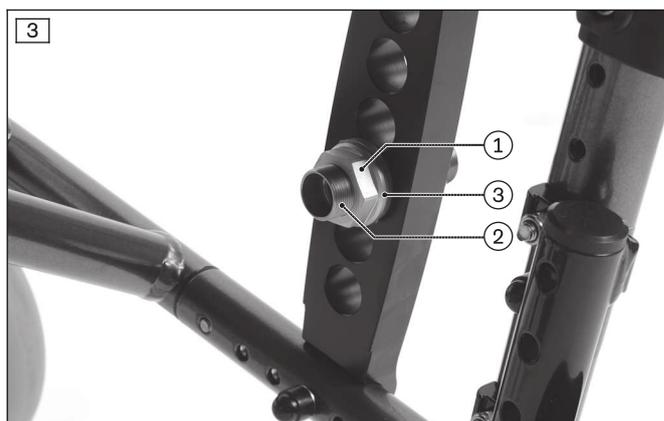
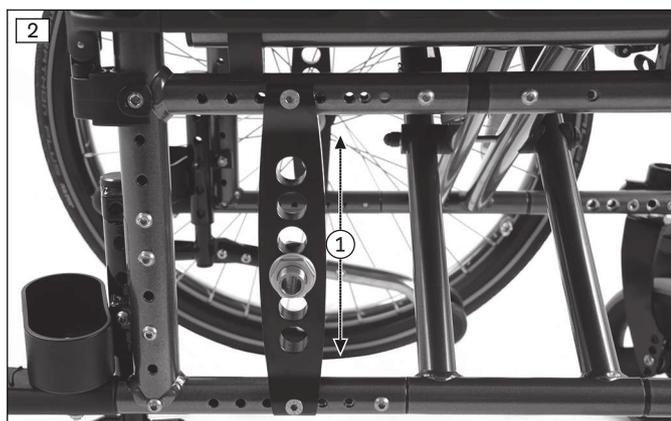
À l'aide du logement de l'axe à déverrouillage rapide, il est possible de monter la roue motrice dans son adaptateur à 6 hauteurs différentes (voir ill. 2, pos. 1 ; voir ill. 36, pos. 1–6).

- 1) Retirez les roues.
- 2) Desserrez et retirez l'écrou hexagonal (voir ill. 3, pos. 1) du logement de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 3, pos. 2) à l'intérieur de l'adaptateur de roue motrice.
- 3) Retirez la rondelle à effet de cames Nord-Lock (voir ill. 3, pos. 3)
- 4) Retirez le logement de l'axe à déverrouillage rapide et les écrous hexagonaux restants, puis placez l'adaptateur de roue motrice sur la position de votre choix.

- 5) Posez la rondelle à effet de cames Nord-Lock (voir ill. 3, pos. 3) et serrez de nouveau à fond l'écrou hexagonal (voir ill. 3, pos. 1).
- 6) **Si nécessaire** : la modification de la position du logement de l'axe à déverrouillage rapide permet d'ajuster l'écart horizontal entre la roue motrice et le protège-vêtements. Pour cela, ajustez progressivement l'écart à l'aide du contre-écrou (non ill.).
- 7) Serrez l'écrou hexagonal et le contre-écrou des deux côtés du logement de l'axe à déverrouillage rapide à **50 Nm** (voir ill. 3, pos. 1).

INFORMATION: Une fois déplacés, les logements de l'axe à déverrouillage rapide gauche et droit doivent occuper la même position verticale dans l'adaptateur de roue motrice.

- 8) **Si besoin** : réglez à nouveau les freins ainsi que la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (voir information au début de ce chapitre).



6.2.3 Réglage de l'axe à déverrouillage rapide

L'axe à déverrouillage rapide doit être réglé de manière à s'enclencher correctement et à éliminer tout jeu entre la roue et l'axe.

- 1) Maintenez l'axe à déverrouillage rapide au niveau de la tête (clé de **19 mm**) et de l'extrémité (clé de **11 mm**) à l'aide d'une clé à œil et plate.
- 2) Réglez le jeu en serrant ou desserrant l'écrou situé au niveau de la tête de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 4, pos. 1).



6.2.4 Réglage des mains courantes

INFORMATION

Ce chapitre ne s'applique pas aux roues standard.

Toutes les mains courantes sont conçues pour un écartement de **15 mm (réglage standard)** et de **25 mm** par rapport à la roue motrice.

- 1) Desserrez/retirez de la jante les vis de la main courante (voir ill. 6).
- 2) Vissez fermement la main courante sur la jante dans la position de montage proche ou éloignée.



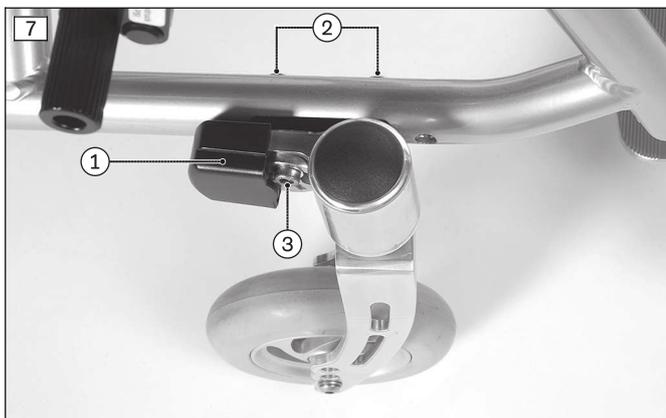
6.3 Réglage des roues directrices

6.3.1 Réglage de l'inclinaison de la tête de direction

Après avoir réglé les roues motrices en fonction de l'utilisateur, vous devez ajuster l'inclinaison de la tête de direction placée sur l'adaptateur de la roue directrice.

Afin d'assurer une tenue de route optimale du fauteuil roulant, l'axe à vis placé dans l'adaptateur de roue directrice doit être perpendiculaire au sol. L'adaptateur de roue directrice permet de régler cet angle sans palier.

- 1) Retirez les capuchons de protection des adaptateurs de roues directrices (voir ill. 7, pos. 1).
 - 2) Desserrez légèrement les vis à six pans creux situées sur le côté intérieur du châssis (voir ill. 7, pos. 2).
 - 3) Desserrez légèrement la vis à six pans creux de l'excentrique (voir ill. 7, pos. 3).
 - 4) Posez l'aide au montage (niveau) (voir ill. 8, pos. 1).
 - 5) À l'aide d'un tournevis pour vis à fente large, réglez sur **90°** la chasse positive et la chasse négative du disque excentrique (voir ill. 8, pos. 2). Pour cela, la bulle d'air de l'aide au montage (niveau) doit être placée au centre.
 - 6) Serrez la vis à six pans creux de l'excentrique avec un couple de **8 Nm** (voir ill. 7, pos. 3).
 - 7) Serrez les vis à six pans creux du côté intérieur du châssis avec un couple de **23 Nm** (voir ill. 7, pos. 2).
- Le réglage de l'axe à vis des deux adaptateurs de roues directrices doit être perpendiculaire.



6.3.2 Modification de la position des roues directrices

INFORMATION

Notez que la modification de la position horizontale de la fourche de roue directrice sur le châssis n'est pas prévue. La modification de l'empattement qui en résulte également peut entraîner un risque accru de basculement.

Le déplacement des roues directrices dans les fourches de roue directrice ou l'utilisation de tailles de roues différentes permet de modifier ultérieurement la hauteur/l'inclinaison de l'assise.

La matrice de montage figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » doit être prise en compte concernant les positions et les combinaisons de roues motrices/directrices autorisées.

- 1) Desserrez la vis de l'axe à vis (voir ill. 9).
- 2) Retirez l'axe à vis/les pièces d'écartement.

- 3) Retirez la roue directrice.
 - 4) Introduisez l'axe à vis avec la première bague d'entretoise en le décalant dans l'un des 4 trous.
 - 5) Posez la roue directrice.
 - 6) Posez la seconde bague d'entretoise (voir ill. 10, pos. 1).
 - 7) Serrez l'axe à vis avec un couple de **8 Nm**.
- Une fois le réglage terminé, la position verticale des roues directrices gauche et droite dans la fourche de roue directrice doit être la même.



6.4 Réglage des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de contrôle du fonctionnement des freins

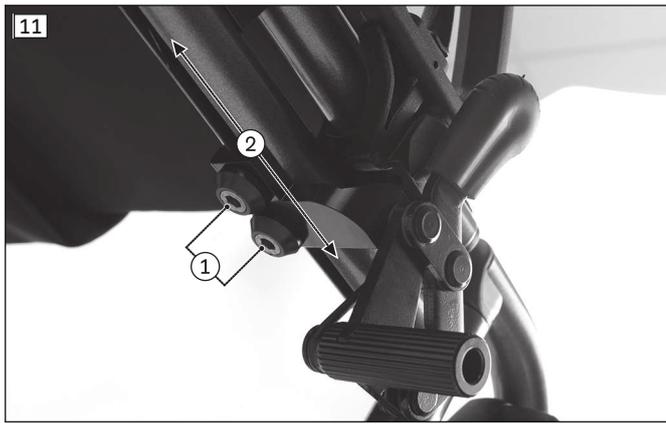
Accident, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de réglage et des pneus mal gonflés

- ▶ Assurez-vous que l'écart entre le boulon de freinage et le pneu est correct (voir chapitre suivant pour connaître l'écart exact).
- ▶ Vérifiez que le boulon de freinage est correctement positionné par rapport au pneu. Lors du freinage, le boulon de freinage doit couvrir au moins la moitié de la largeur du pneu.
- ▶ Effectuez les réglages du frein de stationnement toujours des deux côtés.
- ▶ Assurez-vous que l'utilisateur est en mesure d'actionner le frein de stationnement sans devoir appliquer une force élevée. La force requise ne doit pas dépasser 60 N.
- ▶ Vérifiez la pression des roues motrices. Respectez pour cela les indications figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » ou sur le flanc des pneus.
- ▶ Utilisez uniquement des roues motrices d'origine dont le voile radial a été contrôlé et ne dépasse pas **1 mm**.

Ce réglage est nécessaire après toute modification de la position de la roue motrice ou en cas de réajustement.

6.4.1 Réglage des freins à genouillère

- 1) Desserrez les vis à six pans creux du coulisseau situé sous le châssis (voir ill. 11, pos. 1).
 - 2) Déplacez et réglez progressivement le frein à genouillère dans le trou oblong (voir ill. 11, pos. 2).
 - 3) Un écartement de **5 mm max.** est autorisé entre le pneu et le boulon de pression du frein lorsque le frein n'est pas actionné (voir ill. 12).
 - Lorsque le frein n'est pas actionné, la distance entre le boulon de pression du frein et la roue motrice peut être de **1 à 5 mm**.
 - Le frein doit pouvoir être actionné en toute simplicité et il doit freiner aussi efficacement d'un côté que de l'autre.
 - Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
 - 4) Serrez les vis à six pans creux avec un couple de **10 Nm**.
- Les freins à genouillère gauche et droit doivent produire le même effet de freinage après leur réglage.



6.4.2 Réglage du frein à genouillère pour l'utilisateur et l'accompagnateur

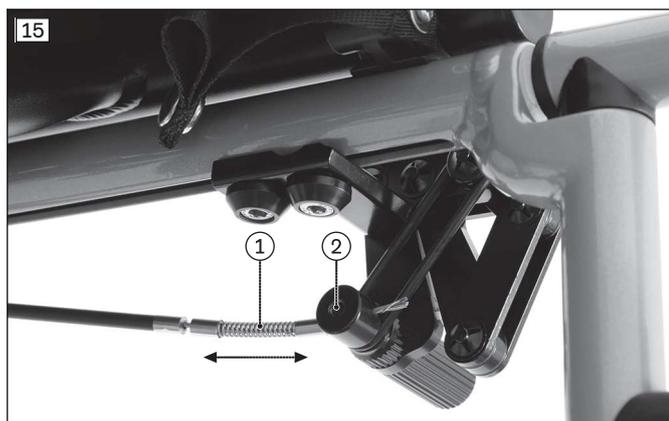
Réglage par défaut (si besoin)

- 1) Desserrez les vis à six pans creux entre le frein à genouillère et le boulon fileté qui se trouve dans le tube du châssis (voir ill. 13).
- 2) Réglez le frein à genouillère en le déplaçant.
Un écartement de **5 mm max.** est autorisé entre le pneu et le boulon de pression du frein lorsque le frein n'est pas actionné (voir ill. 14).
→ Lorsque le frein n'est pas actionné, la distance entre le boulon de pression du frein et la roue motrice peut être de **1 à 5 mm**.
- 3) Serrez uniformément les vis à six pans creux du boulon fileté à **8 Nm**.

Réglage précis

- 1) Desserrez la liaison entre le câble Bowden et le boulon de pression du frein (voir ill. 15, pos. 2).
- 2) Déplacez le câble Bowden dans le ressort (voir ill. 15, pos. 1).
- 3) Bloquez de nouveau le câble Bowden en serrant la fixation.
→ Le frein doit pouvoir être actionné en toute simplicité et il doit freiner aussi efficacement d'un côté que de l'autre.
→ Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
- 4) **Si nécessaire** : raccourcissez le câble Bowden à **10 mm** après les opérations de réglage (non ill.).





6.4.3 Réglage du frein à genouillère pour un entraînement à une main

INFORMATION

Pour régler le boulon de pression du frein du côté actif : voir paragraphe « Réglage des freins à genouillère ».

Après toute modification de la position de la roue motrice ou en cas de réajustement, vous devez régler le frein.

Réglage par défaut (si besoin)

- 1) Desserrez les vis à six pans creux entre le frein à genouillère et le boulon fileté qui se trouve dans le tube du châssis (non ill., procédure identique : voir ill. 13).
- 2) Réglez le frein à genouillère en le déplaçant.
Un écartement de **5 mm max.** est autorisé entre le pneu et le boulon de pression du frein lorsque le frein n'est pas actionné (ill. identique : voir ill. 14).
→ Lorsque le frein n'est pas actionné, la distance entre le boulon de pression du frein et la roue motrice peut être de **1 à 5 mm**.
- 3) Serrez uniformément les vis à six pans creux du boulon fileté à **8 Nm**.

Réglage précis

- 1) Desserrez l'embout mâle du boulon de pression du frein (voir ill. 16).
- 2) Déplacez l'embout mâle sur le câble Bowden (voir ill. 17).
- 3) Bloquez le câble Bowden en serrant l'écrou (voir ill. 16).
→ Le frein doit pouvoir être facilement actionné.
→ L'efficacité du frein doit être identique sur les deux boulons de pression du frein.
→ Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
- 4) **Si nécessaire** : raccourcissez le câble Bowden à **10 mm** après les opérations de réglage (non ill.).



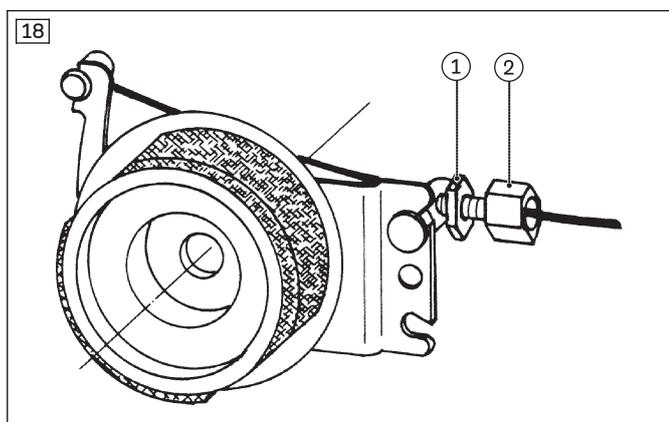
6.4.4 Réglage de la force de freinage du frein à tambour

INFORMATION

Après le réglage, vérifiez que l'actionnement du levier de frein à main produit un effet de freinage suffisant. Veillez également à ce que le frein à tambour produise une force de freinage suffisante lorsque le levier de frein à main est serré dans une position d'arrêt.

Pour bénéficier d'un freinage optimal, réglez la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 18, pos. 2).

- **Augmentation de la force de freinage :** desserrer la vis de réglage.
 - **Diminution de la force de freinage :** serrer la vis de réglage.
- 1) Desserrez le contre-écrou (voir ill. 18, pos. 1) et dévissez la vis de réglage jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue arrière en rotation.
 - 2) Serrez la vis de réglage (voir ill. 18, pos. 2) jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue arrière disparaissent et que la roue tourne librement.
 - 3) Serrez le contre-écrou (voir ill. 18, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.
- La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues arrière.



6.5 Réglage du dossier

6.5.1 Réglage de la hauteur du dossier

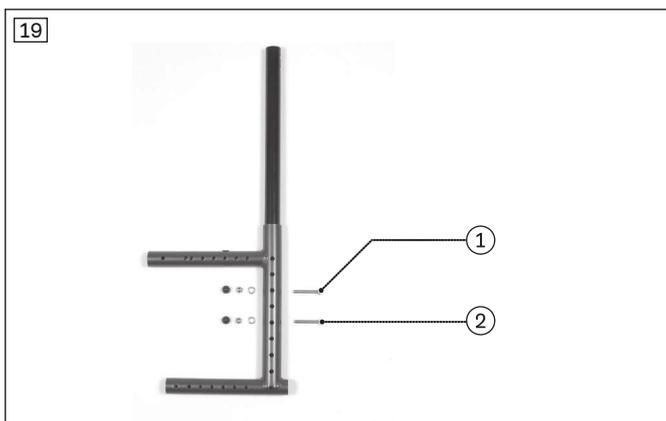
Si votre produit dispose de l'option « dossier réglable en hauteur/ajustable », vous pouvez modifier la hauteur du tube du dossier. Le réglage peut s'effectuer au moyen des trous disponibles à un intervalle de **25 mm** et sur **100 mm** maximum.

La plage de réglage est définie par la taille de dossier sélectionnée :

- Dossier standard : 250 – 350 mm, 300 – 400 mm, 350 – 450 mm, 400 – 500 mm.
- Dossier Ergo : 300 – 400 mm, 350 – 450 mm, 400 – 500 mm.

1) Préparation :

- Retirez les roues motrices et bloquez le fauteuil roulant en le plaçant sur des cales.
 - Si nécessaire, retirez les pièces rapportées gênantes, qui sont raccordées aux tubes du dossier (p. ex. l'anti-bascule ou les éléments de raccordement des protège-vêtements aux accoudoirs réglables en hauteur).
- 2) Desserrez et retirez la vis supérieure et la vis inférieure de chaque tube arrière du châssis (voir ill. 19, pos. 1/2).
 - 3) Desserrez et retirez la vis de la bride de serrage de chaque protège-vêtements (non ill.).
 - 4) Placez les deux tubes du dossier sur la hauteur de votre choix (voir ill. 19). Les deux tubes de dossier doivent être réglés à la même hauteur (plages de réglage : voir plus haut).
 - 5) Posez et serrez à fond la vis supérieure et la vis inférieure de chaque tube arrière du châssis (voir ill. 19, pos. 1/2). Le tube du châssis de chaque côté du produit doit toujours être fixé avec 2 vis.



6.5.2 Réglage de l'inclinaison du dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte du dispositif d'inclinaison du dossier

Chute, basculement dus à une modification du centre de gravité

- Notez que le dispositif d'inclinaison du dossier a pour effet de modifier le centre de gravité. Si nécessaire, montez un anti-bascule.

Dossier à inclinaison réglable

L'inclinaison du dossier par rapport à la surface d'assise peut être réglée entre **-9° et +15°** à intervalles de 6° :

- 1) Des deux côtés, desserrez légèrement la vis à six pans creux de l'articulation à crans (voir ill. 20, pos. 1).
- 2) Placez l'unité du dossier sur l'inclinaison souhaitée.
- 3) Des deux côtés, serrez la vis à six pans creux de l'articulation à crans à **10 Nm**.



6.6 Réglage de la toile du dossier et de la toile d'assise

6.6.1 Réglage de la toile du dossier

INFORMATION

Un dossier bien ajusté permet à l'utilisateur de bénéficier d'une position assise prolongée confortable tout en réduisant les risques de séquelles et d'apparition de points de pression. Évitez toute pression excessive.

INFORMATION

Veillez à ce que l'utilisateur place son bassin le plus à l'arrière possible dans le fauteuil roulant, soit entre les tubes du dossier.

Il est possible d'adapter certaines parties des différentes versions de la toile de dossier ajustable aux besoins de l'utilisateur.

- 1) Enlevez le coussin d'assise.
- 2) Détachez le rembourrage du dossier de la bande velcro de la toile du dossier en le tirant vers le haut.

- 3) Ajustez les fermetures velcro des sangles de la toile concernées pour obtenir la tension souhaitée (exemple :voir ill. 22).
- 4) Posez le rembourrage du dossier et fixez-le à la toile du dossier à l'aide des fermetures velcro.
- 5) Posez le coussin d'assise et fixez-le à l'aide des fermetures velcro.



6.6.2 Réglage de la toile d'assise

En général, la toile d'assise ne requiert aucun ajustement s'il s'agit d'un nouveau fauteuil roulant. Il est toutefois possible de modifier la tension.

INFORMATION

Une modification légère de la tension de la toile d'assise permet de corriger, dans une faible mesure, le centre de gravité. Pour effectuer des corrections plus importantes du centre de gravité, il est nécessaire de modifier les réglages du châssis, de l'axe et des roues directrices.

- 1) Enlevez le coussin d'assise et pliez légèrement le croisillon.
- 2) Détachez la fermeture velcro sous la toile d'assise.
- 3) Effectuez le nouveau réglage de la tension de la toile d'assise.
- 4) Fermez la fermeture velcro.
- 5) Dépliez le fauteuil roulant. Le croisillon doit reposer entièrement sur les supports.



6.7 Réglage des repose-jambes

6.7.1 Réglage de la longueur du segment jambier

Le réglage de la hauteur des repose-jambes dépend de la longueur des jambes de l'utilisateur et de l'épaisseur du coussin d'assise utilisé.

Réglage de la hauteur du repose-jambe à inclinaison réglable et du repose-jambe en deux parties

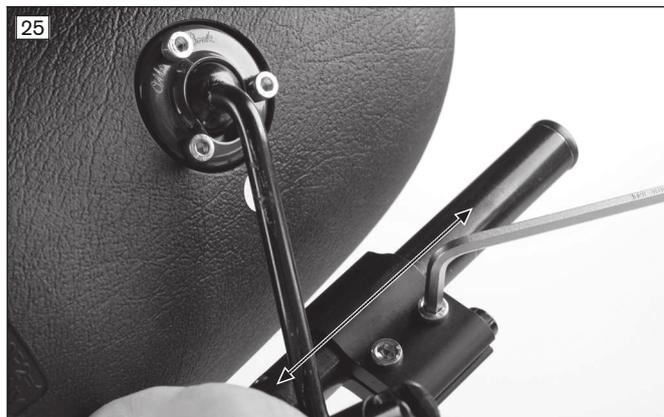
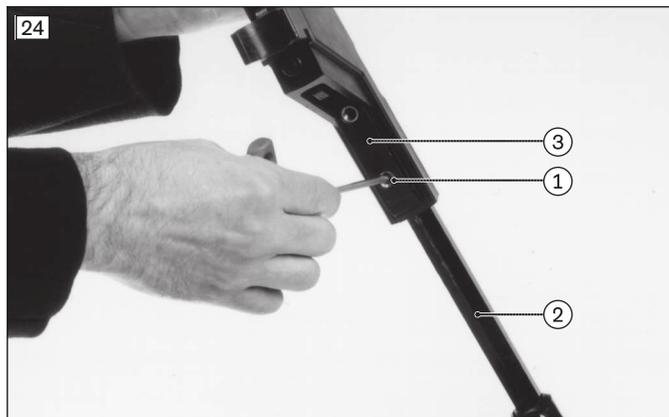
- 1) Desserrez les tiges filetées du dispositif d'arrêt (voir ill. 24, pos. 1).
- 2) Réglez progressivement la longueur du segment jambier. Assurez-vous que l'étrier de la palette (voir ill. 24, pos. 2) soit inséré au moins sur une longueur de **40 mm** dans le segment orientable (voir ill. 24, pos. 3).

INFORMATION: L'étrier de la palette présente un repère indiquant la longueur minimum d'insertion de l'étrier de la palette, qui doit être respectée lors du montage.

3) Serrez les tiges filetées du dispositif d'arrêt avec un couple de **8 Nm**.

Réglage de la hauteur du repose-jambe pour jambe amputée

- 1) Desserrez les vis à six pans creux et placez le repose-jambe à la hauteur souhaitée (voir ill. 25).
- 2) Serrez les vis à six pans creux.



6.7.2 Réglage de l'inclinaison d'appui

Le réglage de l'inclinaison des repose-jambes doit permettre aux articulations du pied d'adopter une position de repos confortable.

- 1) En effectuant plusieurs tours, desserrez les vis à six pans creux placées sur le logement arrière de la palette (voir ill. 26).
- 2) Tournez la palette jusqu'à l'inclinaison de votre choix.
- 3) Serrez les vis à six pans creux avec un couple de **10 Nm** (voir ill. 26).



6.7.3 Réglage du dispositif d'arrêt latéral

La largeur du dispositif d'arrêt latéral réglable peut être ajustée aux besoins de l'utilisateur.

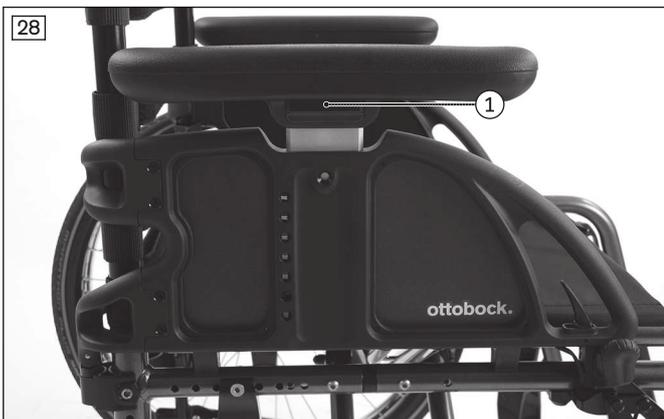
- 1) Retirez le capuchon de chaque vis à six pans creux placée dans le trou oblong et desserrez la vis de fixation (voir ill. 27).
- 2) Effectuez le réglage de votre choix pour les dispositifs d'arrêt en les déplaçant dans le trou oblong.
- 3) Serrez les vis à six pans creux et posez les capuchons.



6.8 Réglage des protège-vêtements

Protège-vêtements avec accoudoir réglable en hauteur

- 1) **Réglage de la hauteur de l'accoudoir** : appuyez sur le bouton de libération placé à l'extérieur du protège-vêtements et modifiez la hauteur (voir ill. 28, pos. 1).
- 2) **Réglage de la profondeur de l'accoudoir** : aucun réglage de la profondeur n'est possible pour ce protège-vêtements.



Protège-vêtements « standard », protège-vêtements « avec garde-boue », protège-vêtements « Ergo »

- 1) **Ajustement à une position modifiée des roues motrices** : effectuez le réglage en déplaçant les vis de fixation dans les trous du protège-vêtements (l'illustration présente le protège-vêtements standard : voir ill. 29 ; voir ill. 30).
- 2) Réglez la hauteur de sorte que le bord supérieur se trouve environ **25 mm** au-dessus de la surface du pneu pour éviter que les doigts ne puissent se coincer.



6.9 Réglage de l'anti-bascule

⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect de l'anti-bascule / absence d'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur en raison du non-respect des consignes de montage et d'une erreur de réglage

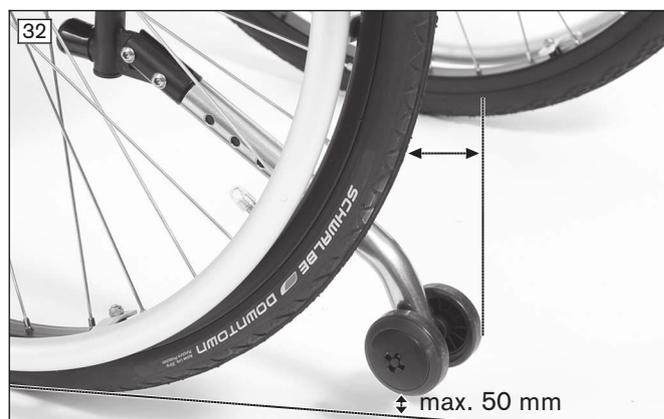
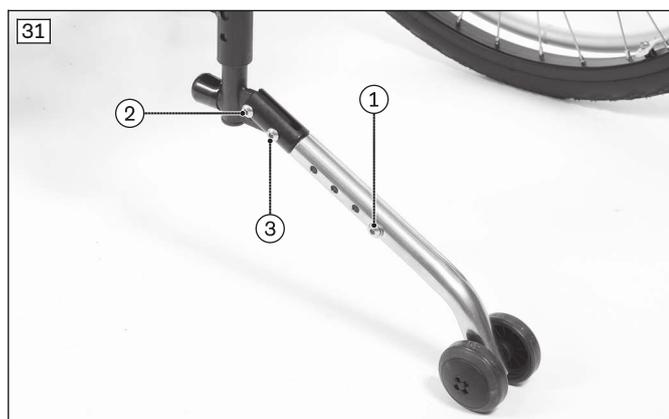
- ▶ En fonction du réglage du châssis, du centre de gravité et de l'inclinaison du dossier ainsi qu'en fonction de l'expérience de l'utilisateur, l'utilisation d'un anti-bascule peut s'avérer nécessaire.
- ▶ Si l'empattement est faible et le dossier très incliné vers l'arrière, l'installation d'un anti-bascule des deux côtés du produit peut s'avérer nécessaire en fonction de l'expérience de l'utilisateur.
- ▶ Vérifiez que l'anti-bascule est correctement monté et réglé. Déterminez la meilleure position en vous faisant aider par une tierce personne.

Réglage de la longueur du bras pivotant

- 1) Retirez la vis à six pans creux du bras pivotant (voir ill. 31, pos. 1).
- 2) Réglez le bras pivotant sur la longueur de votre choix.
- 3) Vissez à fond le bras pivotant. Veillez à ce que l'extrémité de la roulette de l'anti-bascule dépasse le diamètre maximal du pneu (voir ill. 32).

Réglage de l'inclinaison du bras pivotant

- 1) Retirez la vis à six pans creux placée entre le tube de l'anti-bascule et l'élément de réglage de l'inclinaison (voir ill. 31, pos. 2).
- 2) Desserrez la seconde vis à six pans creux de l'élément de réglage de l'inclinaison (voir ill. 31, pos. 3).
- 3) Réglez l'inclinaison du bras pivotant.
- 4) Vissez à fond le bras pivotant. Veillez à respecter un écart de **50 mm** max. entre les roulettes de l'anti-bascule et le sol (voir ill. 32).



6.10 Réglage de la ceinture pelvienne

⚠ PRUDENCE

Erreur dans la procédure de réglage

Blessures, postures incorrectes, sentiment de malaise de l'utilisateur dus à une erreur de réglage

- ▶ Le positionnement personnalisé et l'ajustement du système de ceinture relèvent de la responsabilité du personnel spécialisé.
- ▶ Des réglages trop serrés du système de ceinture peuvent inutilement générer des douleurs ou un sentiment de malaise chez l'utilisateur.
- ▶ Si les réglages du système de ceinture sont trop lâches, l'utilisateur risque de glisser et de se retrouver dans une position dangereuse pour lui. De plus, les boucles de fermeture risquent de s'ouvrir par mégarde en glissant sur des éléments durs des vêtements (par ex. des boutons).

⚠ PRUDENCE**Absence d'initiation**

Blessures, postures incorrectes, sentiment de malaise de l'utilisateur dus à une erreur d'information

- ▶ Il incombe au personnel spécialisé de s'assurer que l'utilisateur et/ou la personne accompagnatrice ainsi que le personnel soignant a compris comment bien régler, utiliser, effectuer la maintenance et l'entretien du système de ceinture.
- ▶ Assurez-vous notamment que l'utilisateur et/ou la personne accompagnatrice ainsi que le personnel soignant sait bien comment desserrer et ouvrir rapidement le produit afin de permettre une ouverture du produit la plus rapide possible en cas d'urgence.

Pour de plus amples informations sur les réglages, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant jointes à chaque produit.

6.11 Montage et réglage de l'appuie-tête**⚠ PRUDENCE****Réglages réalisés de manière incorrecte**

Choc contre des pièces de construction en raison de mouvements importants de la tête de l'utilisateur

- ▶ Lors du réglage de l'appuie-tête, ne vous placez pas derrière celui-ci, mais à côté.

Installation du kit de montage

- 1) Réglez les deux poignées de poussée parallèlement et à la même hauteur (non ill.).
 - 2) Installez sur les poignées de poussée le kit de montage de l'appuie-tête avec les mâchoires de serrage et les poignées en étoile (voir ill. 33, pos. 1).
- Le montage est décrit plus en détail dans les instructions d'utilisation (référence 647G367).

Fixation de l'appuie-tête

- 1) Ouvrez la bride de serrage du kit de montage (voir ill. 33, pos. 2).
- 2) Insérez le tube de réglage de l'appuie-tête dans la bride de serrage (voir ill. 33, pos. 3).

Réglage de l'appuie-tête

- 1) **Réglage de hauteur** : desserrez le levier de serrage et réglez la hauteur de l'appuie-tête (voir ill. 34, pos. 1).
- 2) **Positionnement latéral** : desserrez légèrement les vis de fixation de la plaque de serrage et déplacez latéralement l'appuie-tête (voir ill. 34, pos. 2).
- 3) **Réglage de profondeur** : desserrez le levier de serrage et réglez la profondeur de l'appuie-tête (voir ill. 34, pos. 3).
- 4) **Réglage d'inclinaison** : desserrez légèrement les vis de fixation de l'appuie-tête et réglez l'inclinaison (voir ill. 34, pos. 4).
- 5) Une fois tous les réglages effectués, fermez les leviers de serrage et serrez les vis de fixation.
- 6) Placez la butée sur le tube de réglage et serrez-la (voir ill. 33, pos. 4).



7 Remise du produit

7.1 Contrôle final

Vous devez procéder à un contrôle final avant de remettre le fauteuil roulant à l'utilisateur :

- Les options indiquées sur le formulaire de commande sont-elles toutes montées ?
- Les roues motrices sont-elles correctement positionnées ?
- Les axes à déverrouillage rapide peuvent-ils être facilement tournés et correctement verrouillés ?
- **Pour les roues pneumatiques** : les pneus sont-ils gonflés correctement (voir indications sur le revêtement des pneus) ?
- Uniquement après des opérations de réglage : les freins sont-ils correctement réglés ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'inclinaison de la tête de direction a-t-elle été réglée de façon perpendiculaire ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'anti-bascule est-il correctement réglé ?

7.2 Livraison au client

AVIS

Utilisation d'un emballage inadapté

Dégradation du produit causée par son transport dans un emballage inapproprié

- Utilisez uniquement l'emballage d'origine pour expédier le produit.

Il convient de livrer le fauteuil roulant démonté à l'utilisateur en le conditionnant dans un emballage secondaire.

7.3 Remise du produit

⚠ AVERTISSEMENT

Initiation insuffisante

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'un manque d'informations

- Apprenez à l'utilisateur ou à l'accompagnateur comment utiliser son produit en toute sécurité lors de sa remise.

Afin de remettre correctement le produit à l'utilisateur, il convient de respecter les étapes suivantes :

- Faites essayer l'assise à l'utilisateur. Au cours de ces tests, vous devez avant tout vérifier que le positionnement de l'utilisateur est correct d'un point de vue médical.
- Vous devez initier l'utilisateur et les éventuels accompagnateurs à l'utilisation du produit en toute sécurité. Pour ce faire, il est indispensable de recourir notamment aux instructions d'utilisation (utilisateur) jointes.
- Les instructions d'utilisation (utilisateur) doivent être transmises à l'utilisateur/l'accompagnateur lors de la livraison.
- **En fonction de l'équipement** : les notices d'utilisation des accessoires fournis doivent elles aussi être remises.

8 Maintenance et réparations

Le fabricant recommande une révision du produit à intervalles réguliers, à savoir tous les **12 mois**.

La notice d'utilisation (utilisateur) contient des indications plus détaillées relatives à la maintenance du produit ainsi qu'à l'entretien/aux réparations.

Les instructions de service contiennent des indications exhaustives concernant les réparations.

9 Mise au rebut

9.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

9.2 Consignes relatives à la réutilisation

⚠ PRUDENCE

Rembourrage d'assise usagé

Risques fonctionnels et hygiéniques en cas de réutilisation

- Remplacez le rembourrage d'assise en cas de réutilisation.

Le produit est conçu pour pouvoir être réutilisé.

Les produits réutilisés sont soumis à des contraintes particulières, à l'instar des machines ou des véhicules d'occasion. Leurs caractéristiques et leurs performances ne doivent pas subir de modifications susceptibles de compromettre la sécurité des utilisateurs et éventuellement des tiers pendant leur durée d'utilisation.

Pour sa réutilisation, le produit doit être soigneusement nettoyé et désinfecté. Faire ensuite vérifier par le personnel spécialisé l'état général du produit, son usure et la présence de dégradations. Les pièces usées et endommagées ainsi que les composants n'étant pas adaptés ou ne convenant pas au nouvel utilisateur doivent être remplacés.

Les instructions de service contiennent des informations détaillées sur le remplacement des pièces ainsi que des indications relatives aux outils nécessaires.

10 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

10.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

10.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant (voir adresses en 3^e de couverture) vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

10.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

11 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

INFORMATION

- Toutes les dimensions indiquées ci-dessous sont, en partie, des valeurs calculées théoriquement.
- Notez que tous les réglages ne sont pas possibles sur toutes les versions du produit. De même, la géométrie compacte du châssis restreint les combinaisons possibles des réglages.
- Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques et d'appliquer des tolérances.

	Avantgarde XXL 2
Charge max. [kg]	180
Poids de transport [kg] ¹⁾	Châssis : à partir de 11,3 Roue motrice 24" : à partir de 1,3 (axe à déverrouillage rapide inclus)

	Avantgarde XXL 2
Pression des pneus min. [bar] ²⁾	7
Type de pneus autorisé – roues motrices	Pneumatiques, pneus en PU
Type de pneus autorisé – roues directrices	Pneus en caoutchouc plein, pneumatiques, roue Soft
Inclinaison max. admissible [°]/[%] ³⁾⁴⁾⁵⁾	7 / 12,3

¹⁾ Les indications relatives au poids diffèrent en fonction des options et des variantes choisies.

²⁾ Varie en fonction des pneus ; voir indication du revêtement de la roue.

³⁾ Valable aussi pour stationner avec le frein de stationnement serré.

⁴⁾ Valable pour toutes les directions (en montée, en pente, sur le côté).

⁵⁾ Conformément à la norme ISO 7176-1.

Autres indications

Avantgarde XXL 2	Valeur minimum	Valeur maximum
Poids [kg] ¹⁾	14 ²⁾	17 ²⁾
Longueur totale avec repose-jambes [mm]	790	1140
Largeur totale [mm]	695	850
Dimensions à l'état plié, longueur avec repose-jambes [mm]	790	1140
Dimension à l'état plié, largeur [mm]	320	380
Dimension à l'état plié, hauteur [mm]	700	1053
Inclinaison de la surface d'assise (différence entre la hauteur d'assise avant et celle arrière) [°]	env. 15	
Profondeur réelle de l'assise [mm]	400	560
Largeur réelle de l'assise [mm]	460	620
Hauteur d'assise à l'avant [mm]	460	530
Hauteur d'assise à l'arrière [mm]	410	530
Inclinaison du dossier (par rapport à l'angle droit avec la surface d'assise) [°]	-9	+15
Hauteur du dossier [mm]	250	500
Écart entre le repose-jambe et l'assise [mm]	320	550 ³⁾
Écart entre l'accoudoir et l'assise [mm]	245	340
Inclinaison entre le repose-pieds et la surface d'assise [°]	Inclinaison réglable (en fonction des besoins)	
Diamètre de la main courante [mm]	470	560
Rayon de braquage minimum [mm] ¹⁾	550	740

¹⁾ Conformément à la norme ISO 7176-5.

²⁾ Les indications relatives au poids diffèrent en fonction des options et des variantes choisies.

³⁾ Limitation en fonction des prescriptions normatives relatives à la garde au sol ; sur demande du client valeur individuelle plus élevée possible, maximum en fonction de la hauteur d'assise, de la palette et de l'inclinaison réglée pour la palette.

Hauteur d'assise à l'avant [mm]

Fourche de roue directrice	Position (voir ill. 35)	Diamètre de la roue		
		140 mm	7"	8"
Courte	4	---	---	---
	3	---	---	---
	2	450	---	---
	1	470	490	---
Longue	4	470	490	---
	3	480	500	510
	2	495	515	525
	1	505	525	535

--- = combinaison impossible.

L'ensemble des indications ne comprennent pas le coussin d'assise et sont valides pour une inclinaison de l'assise de 0°.

La hauteur d'assise avant dépend de la taille de la roue choisie, de la fourche de la roue directrice et de la position du montage. Veuillez respecter le tableau relatif aux hauteurs d'assise !

Inclinaison de l'assise : différence de hauteur d'assise maximale de 100 mm entre les hauteurs d'assise avant et arrière (correspond à une inclinaison de l'assise de 15° env.).

L'inclinaison de l'assise est réglée en usine à env. 4° en l'absence d'indications.

Hauteur d'assise à l'arrière [mm]

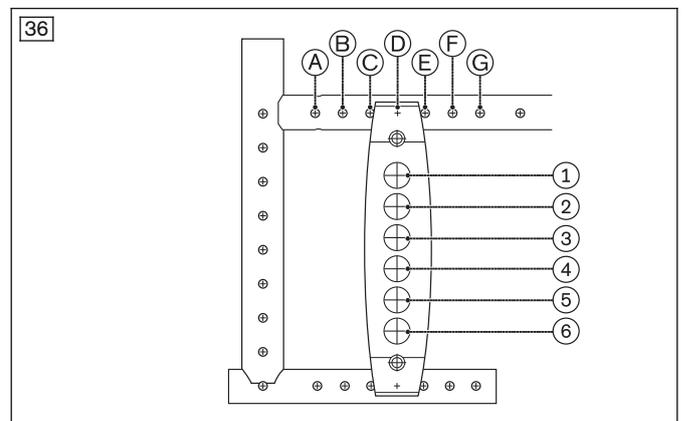
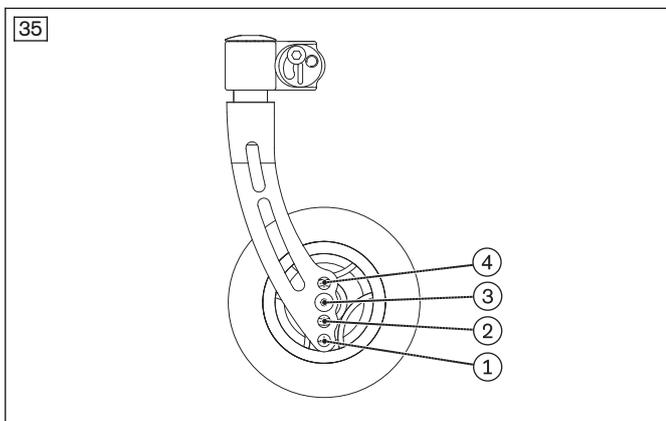
Position de montage (voir ill. 36)	Taille des roues motrices/pneus	
	24"	26"
1	400	420
2	425	445
3	445	465
4	470	490
5	490	510
6	510	530

L'ensemble des indications ne comprennent pas le coussin d'assise et sont valides pour une inclinaison de l'assise de 0°.

La hauteur d'assise arrière dépend de la taille de la roue choisie, de la fourche de la roue directrice et de la position du montage. Veuillez respecter le tableau relatif aux hauteurs d'assise !

Inclinaison de l'assise : différence de hauteur d'assise maximale de 100 mm entre les hauteurs d'assise avant et arrière (correspond à une inclinaison de l'assise de 15° env.).

Remarque importante : l'axe peut être réglé horizontalement sur 7 positions entre sa position avant et arrière (A à G ; voir ill. 36). La position A permet de bénéficier d'un centre de gravité passif. La position G permet d'obtenir le centre de gravité le plus actif. Si aucune indication n'est donnée quant à la position souhaitée des roues motrices, la position D/4 est réglée en usine.



Longueur du segment jambier [mm]

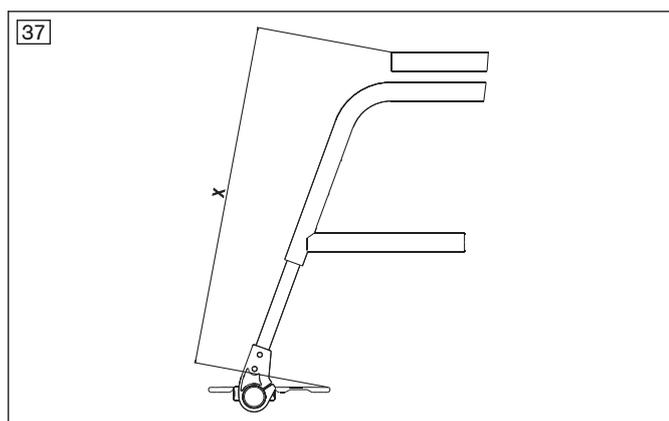
Mesure entre le bord avant de la toile d'assise et le bord arrière de la palette

(voir ill. 37 ; longueur du segment jambier moins l'épaisseur du coussin d'assise utilisé)

	Étrier de palette court (230 mm) Indication pour profondeur d'assise de 380 mm		Étrier de palette long (320 mm) Indication pour profondeur d'assise de 420 mm	
	Min.	Max.	Min.	Max.
XXL 2	320	460	390	550

--- = combinaison impossible.

Toutes les indications sont valables pour un montage étroit de la main courante (montage large de la main courante : +20 mm).

**Longueur totale [mm]**

Profondeur d'assise	Taille des roues motrices				
	Longueur du segment jambier	24"		26"	
	Valeur maximum Valeur minimum	Position avant de l'axe	Position arrière de l'axe	Position avant de l'axe	Position arrière de l'axe
400	550	850	955	875	980
	320	790	895	815	920
420	550	870	975	895	1000
	320	810	915	835	940
440	550	890	995	915	1020
	320	830	935	855	960
460	550	910	1015	935	1040
	320	850	975	875	980
480	550	930	1035	955	1060
	320	870	975	895	1000
500	550	950	1055	975	1080
	320	890	995	915	1020
520	550	970	1075	995	1100
	320	910	1015	935	1040
540	550	990	1095	1015	1120
	320	930	1035	955	1060
560	550	1010	1115	1035	1140
	320	950	1055	975	1080

Il est possible de déplacer l'axe horizontalement par intervalles de **15 mm** entre sa position avant et arrière (voir partie du châssis arrière, pos. A, B, C, D, E, F, G ; voir ill. 36).

Largeur totale [mm]

Largeur d'assise	Protège-vêtements standard / protège-vêtements avec garde-boue	Protège-vêtements avec accoudoir (réglable en hauteur)	Roue motrice avec frein à tambour
500	695	720	730
520	715	740	750
540	735	760	770
560	755	780	790
580	775	800	810
600	795	820	830
620	815	840	850

Conditions d'environnement

Températures et humidité de l'air	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	45 à 85; sans condensation

12 Annexes**12.1 Outils nécessaires**

Les outils suivants sont nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance :

- Clé Allen 4 – 6 mm
- Une clé à œil et une clé plate de 10, 12, 19, 24
- Jeu de tournevis
- Clé dynamométrique (plage de mesure 5 à 50 Nm)
- Aide au montage : niveau
- Levier de montage de pneus
- Pompe à air

12.2 Couples de serrage des vissages

Sauf indication contraire, les liaisons vissées doivent être serrées selon les couples suivants :

- Diamètre de filet M4 : 3 Nm
- Diamètre de filet M5 : 5 Nm
- Diamètre de filet M6 : 10 Nm
- Diamètre de filet M8 : 25 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

